

a loeil que ce qui contient ⁊ environne est plus grant que ce qui est cōtenu ⁊ environne: par quoy ie puy aucunemēt dire ⁊ avec la raison de philosophie cōclure que toy dame q̄ las cōceū ⁊ environne as aucune prerogatiue de grādeur par dessus ton filz qui en ton p̄cieux ventre a este enclos. Parquoy il me semble que se pour moy le Deulx prier q̄l ne tescondira point: car il ta assise en son trosne diuin au pres de luy. Laq̄lle chose nous figura bien le roy salomon quāt il fist asseoir sa mere en son trosne. Dame tu es plaine de tant de graces ⁊ p̄rogatiues que ie me puis bien enhardir de prier ton filz apres que destre mon aduocate au ras este aduertie. Je ne scay autre chose dire fors que ie te prie que tu soyes mō intercesseresse enuers luy q̄l me p̄dō ne mes pechez: et quil me donne sa grace. ⁊ me adresser de faire et dire chose qui puisse p̄ffiter a ceulx q̄ apres moy viendront: et mesmement en lordonnance de ces p̄sentes heures que iay intention de faire ⁊ extraire a la gloire ⁊ a la louēge de tō benoist filz. de toy dame ⁊ de toute la court celestielle de paradis. Et en ceste confidence dame ie luy boys p̄senter ma requeste faicte ⁊ dictee en ceste maniere.

Mraison a nostre seigneur.



Resuaillant victorieux triūphateur et dissipateur du fort prince dorgueil et qui as rompu les portes de son chastel: et as mene avec toy en ton palais les prisonniers quil auoit prins capturez et encheinez

des le commencement du monde et qui seans actendoyent ta venue en drape foy. Je me suis bien resiouy quant iay deu et baise ta sainte croix par laquelle tu as eu victoire de si grant ennemy: en souuenance de laquelle: et par laquelle ie fus signe tant de foy le iour que ie fus baptize: et que tu vainquis le dyable qui mauort

lois en sa possession. Iesus fait lors ton Vassal portât tes
ames: et de ta liuree marque et iptime en mon ame. **D**ieu
mettant estre toute ma vie ton seruiteur et loyal champion
tenant ta loy et tes cōmandemens: en renoncant au prin
ce du monde et a ses pompes: mais las moy meschant et
de fopble couraige ay mis en oubly la promesse et le ser
ment de fidelite q̄ ie tay fait et me suis ioint et adhere et
fait aliāce a Sathan ton enemy le prince de ce mōde. J'ay
este de sa partie cōtre toy: iay fait ce quil ma cōmande en
desobeissant a toy ⁊ laissant ta saicte doctrine. J'ay suivy
le monde en grandeur doiguel: iay quis et encherche les
allechemens de la chair: et ny ay pas resiste: aussi nay ie
fait aux tentations dudit sathan lancien aduersaire au
quel iauoye rendōe ains ay tache a luy cōplaire. **E**sc̄lles
choses ie tay monstre signe de desloyaulte ⁊ ay deserui grā
de punition ⁊ de crime de lese maieſte diuine. **D**ieu se grant
bien de redēption par laq̄lle ie pourtoye estre saulue se a
moy ne tenoit. Je souloye estre en voye de salut et auoye
le franc arbitre de faire le bien et laisser le mal: ⁊ ce non ob
stant iay choisi et prins la pire partie. **E**t cōbien que plu
sieurs foyz par le sacernēt de bonne cōfession aye este au
cunemēt releue en promettant de mes meffais faire peni
tēce: ⁊ ne lay pas faicte: ⁊ se ie lay faicte ce a aeste en peche
⁊ par ainsi iay fait peche sur peche ⁊ cōtinue tellemēt que
tay grant paour q̄ par la mauuaise acoustumance ie ne
puisse plus nul bien faire: ⁊ q̄ ie ne soye cōpare au figuier
dōt parle ton euāgile q̄ le seigneur vouloit faire coupper
et bouter au feu: pource q̄l ne faisoit poit de fruit. mais le
iardinier luy pria q̄l attendist encores par trois ans esq̄lz
sil ne portoit fruit il en feroit a sa Voultē: leq̄l en ces trois
ans ne porta fruit: par quoy fut coupe et gette au feu. **■**
Quant ie remire donq̄s en ma cōscience ⁊ il me souuient du



FROM A VELLUM BOOK OF HOURS in French and Latin, printed for Antoine Vérard at Paris in 1500. "The most important figure in the early history of Parisian printing," as E. Gordon Duff styled him, Vérard engaged in both printing and publishing, and often combined the two functions. During the Fourteenth Century the Hours of the Blessed Virgin Mary, replacing the Psalter as a popular manual of devotion, were reproduced in France in a profusion of magnificently illuminated manuscripts. It is not surprising, therefore, that French printers should carry on this tradition and win their greatest fame by issuing from their presses beautiful, albeit imitative, editions of these

"Lay-Folk's Prayer-Books." Fine printing on vellum (of which this is an excellent example) died out, as it had arisen, almost overnight: a scant ten years cover its best period. And with the vellum page vanished largely the hand decorations in gold and color that the printer offered by way of atonement, so to speak, for the mechanical reproduction of the text. The leaf here shown went direct from the press to the illuminators, who may, of course, have been in the printer's employ (in Vérard's vast establishment this was almost certainly the case), for the insertion of the initial letters and any other decorations decided upon. The miniatures scattered through this little volume were executed by painting over the outlines of a wood or copper engraving. With their fresh, bright colors and careful treatment, though not comparable to the work of the great illuminators of previous centuries, they reflect a high degree of skill, and for this reason, as well as for their excessive rarity, are highly prized by collectors.

© 1927, T. F. I.